

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 32

**Artikel:** Zeiten  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-449181>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommer

Die weißen Dämchen, tralala,  
Tun jedermann ermuntern;  
Die eine kommt aus Sumatra,  
Und die von Zürich-Bluntern.

Doch jededenkt: „Der Schuh, Herr Jeh!“  
Und blinzelt von der Seite;  
Der einen geht er in die Höh',  
Der andern in die Breite.

## Stengel

In dem Saal Stengel hat die „Sriedenszeitung“ „Menschheit“ eine unrühmliche Rolle gespielt.

Ja, die objektiven Heuchler,  
Diese Lügner ohne Sehl,  
Diese Mucker, diese Meuchler  
Mahlen uns ein bitteres Mehl.

Wird die Menschheit denn veredelt,  
Wenn „Soras“ für Wahrheit sicht.  
Prächtig war es eingefädelt —  
Maske! Kunter vom Gesicht!

Aus dem Stamm schnitz man den Stengel,  
Aus dem Stengel ward ein Span.  
Irgend so ein Lügenbengel  
Sündet Keisig damit an,

Seuer fängt das erste Brennscheit,  
Bald der Scheiterhaufen glüht,  
Und im Namen gar der Menschheit  
Wird der Heizer noch bemüht.

Wen man durch die Glut gezogen,  
Bleibt den Menschheitsfreunden gleich!  
Wenn nur rot der Lügenbogen  
Sunken trieb von Reich zu Reich ...

Schweizer! Handeln so denn Schweizer?  
Wird uns da aus Scham nicht heiß?  
Diese Scheiterhaufenheizer  
Werden vor der Flamme weiß ...

Lieber — brennen als vermodern!  
Trollt euch mit gekniff'nem Schwanz!  
Wenn die hellen Stammen lodern  
Steht die „Menschheit“ da im Glanz ...

Ulrich von Sauten

## Restaurant Peuplemaison Zürich 4

### Suppen:

Oxtail à la King

Platten-Tränke à la maître d'boutique

### Abendplatten:

Seidel tortu à l'Apache

Gefüllte Pflegerhagen à la Charatichlappsky

Langue Greulich

Sauce Anti-Grilli

Sigg hache à l'Abattoir

Grimm garni à la Bloch

### Divers:

Fraction fondue à la Marchand

Cochonneries politiques frisées

### Getränke:

Champagne bourgeois

Rheinauer

Kienthaler Bähwässer

Die Geranten: Stratelli Stradalunga.

Die eine riecht nach Patschuli,  
Und die nach Tran-Sirup;  
Die eine hat's vom Jelmoli,  
Und die vom Raafeklub.

Und Wandervogel ratscheln stumm  
Und schwärmen für das sparen  
Und für 'das Aluminium  
Mit ungekämmten Haaren.

## Zeiten

Nichts so kalt und tot und trift  
Als was gestern gewesen ist.  
Vorvorgefrigt's wieder neu  
Und Uralt'stes immer treu.  
Was da ewig lang verlossen,  
Wird als allerneuest geossen.

Sk.

## Sommer

Still senkt der Sommer seine schweren Flügel,  
die tragen hellen, goldbebrämten Rand.  
Er tastet über wallend rote Hügel  
und zündet drauf den Seuerblumenbrand.

Er fährt in niedern Wandervolkswagen,  
die schleichen müde in der gläsern Luft.  
Und bringt, von seiner dunkeln Blut getragen,  
den schweren, wunderfüßen Kosenduft.

Bis alle Erde, von der Luft genossen,  
in Schlaf und Traum und Grabesruhe fällt.  
Dann ist das Meer der Sonne ausgegossen ...

In lehtern Lichtern zuckt es auf der Welt.  
Und bald ist rings um uns die starre Nacht,  
darin allein mein traurig Herz wach.

Walter Menzi

## Schweizerisches

Großes Aufsehen erregt zurzeit die geplante  
Reform des Schweizerischen Konsulatswesens.  
Man will eine Konsulatschule gründen, um  
Konsulatsbeamte heranzubilden, die von dem,  
was sie zu tun haben, etwas verstehen.

Wer wundert sich nun noch? Beamte, die  
von ihrem Amt etwas verstehen. Auf so einen  
ausgefallenen Gedanken kann man aber auch  
nur bei uns kommen.

\* \* \*

Da sorgen wir uns Tag für Tag um die  
Kohlenfrage. Wozu? Wenn der Krieg im  
Winter aus sein wird, werden wir Kohlen  
genug haben. Wenn er weiter dauert, werden  
uns die Kriegführenden schon — einheizen.

\* \* \*

Wir haben in der Schweiz Kupferberg-  
werke. Wenn wir das bisher nicht geruht  
haben, lag es lediglich daran, daß sie nicht  
betrieben wurden. Warum nicht betrieben?  
Weil sie kein Kupfer hergaben. Jetzt aber  
gibt es sozusagen kein Kupfer mehr. Schwei-  
zerische Logik sagt sich nun: Wenn wir von  
außerhalb kein Kupfer kriegen, ist das un-  
angenehm. Das können wir drinnen auch  
haben. — Infolgedessen werden die Berg-  
werke, die schon früher kein Kupfer hergaben,  
wieder in Funktion gesetzt.

ms.

Und Pflanzenfresser sieht man auch,  
Das Haar in langen Strähnen,  
Am Lichte sonnen sie den Bauch,  
Den sie zu haben wännen.

Den größern hat der Bürokrat,  
Der liegt jetzt in Vakanzzen  
Auf seinem Bauch in Schinznach-Bad;  
Sonst liegt er auf dem Kanzen.

Masquino

## Zweckmoralität

Moral ist eine gute Decke.

Führt einer Gott und Menschlichkeit stets frisch im  
Fragt sich nur noch, was wohl dahinter steckt: [Munde,  
Ein flotter Schuft und schlauer Teufelskunde! Sk.

## Die Statue

Es steht am New-Yorker Hafen  
Die Freiheit, gewaltig und hehr.  
Sie hält in der Rechten die Sackel,  
Die leuchtet weit übers Meer.

Die Freiheit, ein mächtiger Leuchtturm,  
Stolz steht sie und kerzengerad.  
Ob rings die Stürme auch brausen,  
Sie weist uns den richtigen Pfad.

Doch wehe, was muß ich vernehmen:  
Die gute Statue ward alt.  
Die Wogen zerbröckeln den Sockel  
Und bald verliert sie den Halt.

Und gibt man ihr nicht ein Paar Krücken,  
Dann fällt ihr das Stehen zu schwer,  
Und eines Tages, zerbröckelt,  
Purzelt die Freiheit ins Meer.

Dr. Saut



Herr Seuffi: Uehä! Jesh geht's  
meini Ihrem Tresörli doch  
amal an Ehrage, wenn Sie scho  
allerwil gemeint händ, ich phanta-  
stieri nu.

Srau Stadtrichter: Jsch mr  
ieh na afe. D' Hundstage sind  
Ehne allweg wieder in Chopf  
wie ghohnt.

Herr Seuffi: Jä, händ Sie 's  
dann nüd gläse, was f' im  
Volkshus ufse g'fäst händ?  
Wenn dr Anke nüd hantli ab-

schlög und Serbila nüd amal länger werdid, so chömid  
f' amal persönl in Paradiplag ie choge Cheller-  
gschäft machen in Banken ine.

Srau Stadtrichter: Wenn's na ä chl heißer wirt,  
mueß mr Sie ufs Js tue, fuß chunt Ehne na 's Wasser  
z'füden im Chopf inne und säb chunt Ehne.

Herr Seuffi: Ja nu, Sie werded's dann scho gseh,  
wenn f' äne dure chönd vo dr Bank her und Jhrni  
Obligatjonen uf em Huet obe händ wie Sestarte.

Srau Stadtrichter: Serst müend f' de Schlüssel ha  
und dann ist de Postier ä na da, die die —

Herr Seuffi: Däsfäb schlönd f' däböck und wenn f' die  
Belligtümer nüd ufbründet mit Hebisen und Hand-  
granate, so nehmed f' die Tresör under berlineri-  
ches und russisches Schnorrettrumme für bis  
f' murb sind.

Srau Stadtrichter: Sie sellid mira, d' Bank ist mr  
guet gnuet dafür.

Herr Seuffi: Guet gnuet ist nüd schlecht! Wenn sie  
sie gschliffen und erluset händ bis uf d' Speuztrücke.  
Schriebed Sie die Gantine nu ab, d' Bank wird hie  
wie her säge, es sei höheri Gwalt.

Srau Stadtrichter: So, höheri Gwalt im Cheller  
une! Jhä gemeint, diesäb chöm vom Himmel oben abe.

Herr Seuffi: Jä, es git halt zwo; das geht die under-  
irdisch a, wo 's mit de große Gelthüse z'tue hät, das  
ist dem Tüfel sis Kessort, dä hät so wie so fir Lebzig  
d'Vorhand gha vor em Herrgott.

Redaktion: Paul Altheer. Telefon 1233.

Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5  
Telephon 4655.